

Sechste Sitzung – Sixième séance

Montag, 26. September 1994, Nachmittag
Lundi 26 septembre 1994, après-midi

14.30 h

Vorsitz – Présidence: Haller Gret (S, BE)

Präsidentin: Am vergangenen Wochenende hat unsere Demokratie eine schwierige Prüfung mit Erfolg bestanden. Die Prüfung war um so schwieriger, als in die Diskussion um die Antirassismusklausur Argumente hineingetragen wurden, die mit dem Abstimmungsgegenstand an sich nichts zu tun hatten. Eine Mehrheit der Schweizerinnen und Schweizer, die an der Abstimmung teilgenommen haben, sind nun aber den Empfehlungen des Parlamentes und des Bundesrates gefolgt. Sie haben mit ihrer Zustimmung eine für unsere multikulturelle Schweiz unerlässliche Toleranz bewiesen und die Haltung bekräftigt, wonach die Menschenwürde unantastbar als höchstes Gut über jeder parteipolitischen Auseinandersetzung stehen muss.

Der Abstimmungserfolg ist aber auch dem intensiven Engagement zahlreicher Mitglieder des National- und Ständerates, dem geschlossenen Auftreten des Bundesrates, den zustimmenden Empfehlungen fast aller Parteien und der objektiven Informationstätigkeit der Presse zu verdanken. Allen, die hier so konstruktiv mitgewirkt haben, möchte ich an dieser Stelle ganz herzlich danken.

Der Abstimmungserfolg darf uns nun nicht dazu verleiten, die Hände in den Schoss zu legen. Wir müssen nicht nur das Abstimmungsergebnis im Detail analysieren. Wenn wir wirklich menschenunwürdige Tendenzen in unserem Land vermindern wollen, so dürfen wir vor allem eines nicht tun: Wir dürfen die 45 Prozent Neinstimmen nicht für parteipolitische Interessen instrumentalisieren. Dies führt nämlich genau zu jener Polarisierung, die den Boden für das Heranwachsen solcher Tendenzen schafft. Die Glaubwürdigkeit unserer demokratischen und parlamentarischen Institutionen hängt von unseren Fähigkeiten ab, gemeinsam die anstehenden Probleme zu lösen.

Ich hoffe, dass sich auch weiterhin die konstruktiven Kräfte in unserem Land durchsetzen werden.

Fragestunde – Heure des questions

94.516

Frage Reimann Maximilian
Expertengruppe zur Revision
des Betäubungsmittelgesetzes

Question Reimann Maximilian
Groupe d'experts pour la révision
de la loi fédérale sur les stupéfiants

Wortlaut der Frage vom 26. September 1994

In seinem Positionspapier vom 7. September 1994 zur Drogenpolitik hat der Bundesrat die Einsetzung einer Expertenkommission angekündigt.

Ist gewährleistet, dass die Kommission ausgewogen durch Vertreter aller drogenpolitischen Richtungen (Liberalisierung, Repression, dritter Weg) zusammengesetzt wird?

Kann der Bundesrat die namentliche Zusammensetzung der Kommission bereits bekanntgeben; falls nein, bis wann ist dies der Fall?

Texte de la question du 26 septembre 1994

Le Conseil fédéral a annoncé la constitution d'un groupe d'experts dans sa prise de position du 7 septembre 1994 relative à la politique de la drogue.

Toutes les tendances concernant la politique à suivre (libéralisation, répression ou autre voie) sont-elles représentées équitablement au sein de ce groupe?

Le Conseil fédéral est-il à même de communiquer la liste nominative des membres qui composent ce groupe? Si tel n'est pas le cas, quand pourra-t-il le faire?

Dreifuss Ruth, conseillère fédérale: J'aimerais répondre comme suit à la question de M. Reimann Maximilian. Le Département fédéral de l'intérieur est actuellement en train de définir, en collaboration avec le Département fédéral de justice et police et le groupe interdépartemental de travail pour les questions liées à la drogue, le mandat du groupe d'experts qui sera chargé de réviser la loi fédérale sur les stupéfiants. Il est également en pourparlers avec des experts pouvant entrer en ligne de compte pour faire partie de ce groupe de travail.

Nous partageons l'avis de l'auteur de la question quant à l'importance d'une composition équilibrée de ce groupe d'experts, et nous tiendrons dûment compte de cet aspect. On ne connaît pas encore les noms des futurs membres du groupe, lequel devrait être constitué dans le courant du mois d'octobre.

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.09.1994 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1432-1432
Page	
Pagina	
Ref. No	20 024 443

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.